



Clubwechsel / Changement de club

Bitte Spielreglement der Amateurliga resp. Weisungen zum Spielbetrieb der Nationalliga beachten
Veillez observer s.v.p. le règlement de jeu de la Ligue Amateur, resp. les directives pour le déroulement de championnat en Ligue Nationale

Kann auch per Fax oder per Mail eingereicht werden / *Peut également être envoyé par fax ou par mail: Fax: 044 306 50 51, Mail: patrick.droz@sihf.ch*

Neuer Club: _____
Nouveau club:

Club-Nr. _____
No du club

Datum: _____
Date

Unterschrift / Stempel des Clubs:
(NL: zwei unterschriftsberechtigte Personen)
Signature / sceau du club
(LN: deux personnes autorisées à signer)

meldet den Eintritt des folgenden Spielers: / *annonce l'admission du joueur suivant:*

Lizenz-Nr. <i>No licence</i>	Name <i>Nom</i>	Vorname <i>Prénom</i>	Geb.Datum <i>Né le:</i>	Saison	Für folgende Aktiv-Liga Pour la ligue active suivante: <small>ohne Eintrag wird für die bestqualifizierteste Aktivmannschaft lizenziert sans indication, il sera établi une carte pour l'équipe active la mieux qualifiée</small>

Letzter Vertragsclub: _____
Dernier club contractant
 Letzter Vertragsclub = Club, bei dem der Spieler in der letzten Saison einen Vertrag hatte
Dernier club contractant = Club, auprès duquel le joueur était sous contrat la saison passée

Club-Nr. _____
No du club:

Letzter Arbeitgeberclub: _____
Dernier club employeur:
 Letzter Arbeitgeberclub = Letzter Club, bei dem der Spieler einen mehrjährigen Vertrag hatte
Dernier club employeur = Dernier club, auprès duquel le joueur a eu un contrat de plusieurs années

Club-Nr. _____
No du club:

FREIGABE LIBÉRATION <input type="checkbox"/> Datum/date _____	Der bisherige Club erteilt dem Spieler die Freigabe. Es liegen keine Einwände vor (offene finanzielle / materielle Forderungen gegenüber dem Spieler). <i>L'ancien club confirme la libération du joueur. Il n'y a aucune objection contre ce changement de club (exigences financières ou matérielles vis-à-vis du joueur).</i>	Unterschrift / Stempel letzter Vertragsclub (NL: zwei unterschriftsberechtigte Personen des Clubs) <i>Signature / sceau du dernier club contractant</i> (LN: deux personnes du club autorisées à signer) _____
EINWAND OBJECTION <input type="checkbox"/> Datum/date _____	Der bisherige Club macht die folgenden Forderungen gemäss Reglement geltend. <i>Le club fait valoir les exigences suivantes selon le règlement:</i>	Unterschrift/Stempel letzter Arbeitgeberclub (NL: zwei unterschriftsberechtigte Personen des Clubs) <i>Signature/sceau du dernier club employeur</i> (LN: deux personnes du club autorisées à signer) _____

Unterschrift des Spielers:

Die Unterschrift des Spielers ist bei Clubwechseln zu einer Mannschaft der Nationalliga nicht nötig.

Signature du joueur:

La signature du joueur n'est pas nécessaire lors d'un changement de club à une équipe de la Ligue Nationale

Datum / Date: _____

bei Minderjährigen Unterschrift des gesetzlichen Vertreters)
(si le joueur est mineur, signature du représentant légal)
